EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Užsienio reikalų komitetas

2005/0047(COD)

23.3.2006

NUOMONĖ

Užsienio reikalų komiteto

pateikta Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl 2007–2013 m. Išorinių sienų fondo steigimo pagal Solidarumo ir migracijos srautų valdymo bendrąją programą
(KOM(2005)0123 – C6-0125/2005 – 2005/0047(COD))

Nuomonės referentė: Tatjana Ždanoka

PA_Leg

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Pagrindinė pasiūlymo dėl sprendimo, įsteigiančio Išorinių sienų fondą dalis yra techninės prigimties, kas viršija Užsienio reikalų komiteto kompetencijos ribas. Tačiau Europos Sąjungos ir jos kaimyninių šalių laisvės, saugumo, gerovės ir teisingumo erdvės išorės matmens stiprinimas yra pagrindinis Europos užsienio politikos rūpestis. Nereikia ir sakyti, kad Sąjungos išorinių sienų politikos sėkmė priklauso nuo efektyvaus bendradarbiavimo su šalimis, su kuriomis ES turi bendrą sieną.

Nuomonės referentė pritaria pasiūlytai pagrindų programos struktūrai ir pažymi, kad fondai turi sudaryti susietą paketą. Be to, nuoseklus ir visa apimantis požiūris į ES migracijos politiką numato visų susijusių vidaus reguliavimo priemonių, taip pat ir naujų išorės politikos priemonių, ypač Europos kaimynystės ir partnerystės priemonės (EKPP) ir naujos teminės programos, skirtos teikti paramą trečiosioms šalims, papildomumą ir sąveiką.

PAKEITIMAI

Užsienio reikalų komitetas ragina atsakingą Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Komisijos siūlomas tekstas[1]	Parlamento pakeitimai
Pakeitimas 1 4 a konstatuojamoji dalis (nauja)	
	4a) Bendrijos teisės aktai dėl sienų kontrolės, o ypač 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. .../2006, įsteigiantis Bendrijos taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, kodeksą (Šengeno sienų kodeksas), numato patikrinimus pasienyje, siekiant kovoti su nelegalia imigracija ir prekyba žmonėmis, bei saugotis nuo bet kokios grėsmės, kylančios valstybės narės vidaus saugumui, siekiant patikrinimus atlikti nepažeidžiant žmogaus teisių ir orumo.

[1] Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

Pakeitimas 2
2 straipsnio 1 dalies a punktas

a) „išorinės sienos“ yra ***valstybių narių išorinės sienos***, kurios ***gali būti*** arba nebūti laikinosios sienos;	a) „išorinės sienos“ yra ***valstybių narių sienos, įskaitant upių ir ežerų pakrantes, jūrų pakrantes ir oro uostus, upių uostus, jūrų uostus ir ežerų uostus***, kurios gali būti arba nebūti laikinosios sienos;

Pagrindimas

2 straipsnyje išorinės Sąjungos sienos turi būti apibrėžiamos vadovaujantis Šengeno sienų kodeksu.

Pakeitimas 3
3 straipsnio 1 dalies b punktas

b) veiksmingas asmenų srautų valdymas prie išorinių sienų, atliekamas valstybių narių, siekiant užtikrinti, viena vertus, aukštą apsaugos prie išorinių sienų lygį vidaus saugumui ir, kita vertus, sklandų išorinių sienų kirtimą *bona fide* keliautojams pagal Šengeno acquis;	b) veiksmingas asmenų srautų valdymas prie išorinių sienų, atliekamas valstybių narių, siekiant užtikrinti, viena vertus, aukštą apsaugos prie išorinių sienų lygį vidaus saugumui ir, kita vertus, sklandų išorinių sienų kirtimą *bona fide* keliautojams pagal Šengeno *acqui*s; ***tuo pačiu nepažeidžiant žmogaus teisių ir orumo, visiškai laikantis tarptautinių žmogaus teisių apsaugos įsipareigojimų, kaip nurodoma Ženevos konvencijoje dėl pabėgėlių statuso ir Europos žmogaus teisių konvencijoje;***

Pakeitimas 4
3 straipsnio 1 dalies c punktas

c) vienodas Europos Sąjungos teisės taikymas valstybėse narėse ir visuotinis nacionalinių sienos apsaugos tarnybų veiksmingumas pagal Europos Sąjungos įstatymus atliekant savo užduotis prie išorinių sienų;	c) vienodas Europos Sąjungos teisės taikymas valstybėse narėse ir visuotinis nacionalinių sienos apsaugos tarnybų veiksmingumas pagal Europos Sąjungos įstatymus ***ir tarptautinius žmogaus teisių apsaugos įsipareigojimus,*** atliekant savo užduotis prie išorinių sienų;

Pakeitimas 5
3 straipsnio 1 dalies d punktas

d) valdymo veiklos, organizuojamos valstybių narių konsulinių įstaigų trečiosiose šalyse, gerinimas ir tų valstybių narių bendradarbiavimas šioje srityje.	d) valdymo veiklos, organizuojamos valstybių narių konsulinių įstaigų trečiosiose šalyse, gerinimas ir tų valstybių narių bendradarbiavimas šioje srityje, ***taip pat bendradarbiavimo tarp valstybių narių konsulinių tarnybų ir susijusių tarptautinių organizacijų, pvz. Jungtinių Tautų Pabėgėlių reikalų vyriausiuoju komisaru (UNHCR) ir Tarptautine migracijos organizacija (TMO) skatinimas, ypač kaimyninėse šalyse.***

Pakeitimas 6
4 straipsnio 1 dalies d punktas

d) tinkamo asmenų, kertančių visų rūšių išorines sienas (sausumos, oro ir jūros) ***skaičiaus*** fiksavimo užtikrinimas;	d) tinkamo asmenų, kertančių visų rūšių išorines sienas (sausumos, oro ir jūros), fiksavimo užtikrinimas;

Pakeitimas 7
4 straipsnio 1 dalies fa punktas (naujas)

	fa) Bendradarbiavimo tarp sienų apsaugos ir sienų priežiūros institucijų stiprinimas, siekiant palaipsniui įkurti bendrus greito reagavimo dalinius;

Pagrindimas

Bendradarbiavimas tarp valstybių narių atitinkamu institucijų ir bendrų dalinių steigimas prisidėtų siekiant tinkamai apsaugoti išorines sienas.

Pakeitimas 8
4 straipsnio 1 dalies g punktas

g) nacionalinių sienos apsaugos tarnybų gebėjimų ir kvalifikacijos vykdyti savo stebėjimo ir kontrolės užduotis gerinimas;	g) nacionalinių sienos apsaugos tarnybų gebėjimų ir kvalifikacijos vykdyti savo stebėjimo, ***patariamąsias*** ir kontrolės užduotis gerinimas;

Pakeitimas 9
4 straipsnio 3 dalies fa punktas (naujas)

fa) Novatoriškų technologijų plėtra, ypač parama naujoms sienų priežiūros ir duomenimis paremtų fiksavimo sistemų technologijoms.

Pagrindimas

Bendrijos fondai turėtų investuoti į novatoriškas ir naujas sienų priežiūros bei duomenimis paremtų fiksavimo sistemų technologijas.

Pakeitimas 10
4 straipsnio 4 dalies h punktas

h) bendrų konsulinių įstaigų kūrimas atsižvelgiant į politikos raidą šioje srityje.	h) bendrų konsulinių įstaigų kūrimas ***trečiosiose šalyse esančiose Bendrijos atstovybėse toms valstybėms narėms, kurios to pageidauja,*** atsižvelgiant į politikos raidą šioje srityje.

Pagrindimas

Reikėtų apsvarstyti galimybę Komisijos atstovybėms palaipsniui imtis konsulinių funkcijų kai kuriose trečiosiose šalyse toms valstybėms narėms, kurios to pageidauja. Tokia bendra konsulinė tarnyba tikrai pasitarnautų Europos piliečiams.

Pakeitimas 11
5 straipsnio 1 dalies b punktas

b) infrastruktūra ir pastatais, reikalingais stebėjimui tarp sienos perėjimo punktų;	b) infrastruktūra ir pastatais, reikalingais stebėti, ***priimti*** ir ***suteikti laikiną prieglobstį trečiųjų šalių piliečiams, nelegaliai kirtusiems sieną,*** tarp sienos perėjimo punktų;

Pakeitimas 12
5 straipsnio 1 dalies h punktas

h) atitinkamų institucijų personalo mokymu ir rengimu;	h) atitinkamų institucijų personalo mokymu ir rengimu, ***įskaitant kalbų mokymą ir mokymą tarptautinės humanitarinės teisės***

srityje;

Or. en

Pakeitimas 13
7 straipsnio 1 dalis

1. Komisijos iniciatyva iki ***2 %*** fondo turimų išteklių gali būti naudojami finansuoti tarpvalstybiniams veiksmams arba visai Bendrijai svarbiems veiksmams („Bendrijos veiksmams“), susijusiems su bendruoju tikslu prisidėti prie valstybių narių konsulinių įstaigų trečiosiose šalyse organizuojamos veiklos gerinimo ir bendradarbiavimo tarp tų įstaigų valstybių narių ir su tikslu skatinti laipsnišką muitinės, veterinarijos ir fitosanitarijos kontrolės įdiegimą į integruoto sienos valdymo veiklą, atsižvelgiant į politikos raidą šioje srityje.	1. Komisijos iniciatyva iki ***5 %*** fondo turimų išteklių gali būti naudojami finansuoti tarpvalstybiniams veiksmams arba visai Bendrijai svarbiems veiksmams („Bendrijos veiksmams“), susijusiems su bendruoju tikslu prisidėti prie valstybių narių konsulinių įstaigų trečiosiose šalyse organizuojamos veiklos gerinimo ir bendradarbiavimo tarp tų įstaigų valstybių narių ir su tikslu skatinti laipsnišką muitinės, veterinarijos ir fitosanitarijos kontrolės įdiegimą į integruoto sienos valdymo veiklą, atsižvelgiant į politikos raidą šioje srityje.

Pagrindimas

Didesnis fondo išteklių procentas yra būtinas norint finansuoti tolesnį Bendrijos bendradarbiavią įgyvendinant Bendrijos teisę ir skleidžiant pažangiąją patirtį bei remiant steigimą tarpvalstybinio bendradarbiavimo tinklų, kurių užduotis – skatinti novatoriškus sprendimus, keitimąsi patirtimi ir pažangiosios patirties pavyzdžiais, prisidedant prie valstybių narių konsulinių įstaigų trečiosiose šalyse organizuojamos veiklos stiprinimo ir duomenų skaičiavimo priemonių, metodų ir bendrųjų rodiklių plėtros.

Pakeitimas 14
8 straipsnio 2 dalis

2. Komisija ir valstybės narės užtikrina, kad fondo ir valstybių narių pagalba būtų suderinama su Bendrijos veikla, politikos sritimis ir prioritetais. ***Šis nuoseklumas visų pirma nurodomas daugiametėje programoje, minimoje 20 straipsnyje.***	2. Komisija ir valstybės narės užtikrina, kad fondo ir valstybių narių pagalba būtų suderinama su Bendrijos veikla, politikos sritimis ir prioritetais***, o ypač su*** daugiamete programa, minima 20 straipsnyje. ***Pirmoje šio straipsnio dalyje minimi veiksmai turi būti vykdomi tik suderinus su Sąjungos išorinės pagalbos priemonėmis, ypač su***

Europos kaimynystės politikos priemonėmis.

Pagrindimas

Naujajame EKPP reglamente numatoma bendradarbiauti teisingumo ir vidaus reikalų, įskaitant prieglobsčio ir migracijos klausimus, bei kovos su terorizmu ir organizuotu nusikalstamumu bei jų prevencijos srityse. Nauja teminė programa, skirta aptarti sunkumams, su kuriais susiduria kaimyninės šalys ir valstybės narės, turi papildyti fondus, kurie skirti vidaus politikos sritims ir yra valstybių narių solidarumo priemonė.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl 2007–2013 m. Išorinių sienų fondo steigimo pagal Solidarumo ir migracijos srautų valdymo bendrąją programą
Nuorodos	KOM(2005)0123 – C6-0125/2005 – 2005/0047(COD)
Atsakingasis komitetas	LIBE
Nuomonę teikiantis komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	AFET 22.6.2005
Glaudesnis bendradarbiavimas	
Pranešėja: Paskyrimo data	Tatjana Ždanoka 21.7.2005
Svarstymas komitete	23.2.2006 20.3.2006
Pakeitimų priėmimo data	21.3.2006
Galutinio balsavimo rezultatai	Už: 43 Prieš: 5 Susilaikė: 3
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Angelika Beer, Panagiotis Beglitis, André Brie, Elmar Brok, Philip Claeys, Véronique De Keyser, Giorgos Dimitrakopoulos, Ana Maria Gomes, Alfred Gomolka, Richard Howitt, Jana Hybášková, Toomas Hendrik Ilves, Michał Tomasz Kamiński, Helmut Kuhne, Vytautas Landsbergis, Emilio Menéndez del Valle, Francisco José Millán Mon, Pasqualina Napoletano, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Baroness Nicholson of Winterbourne, Raimon Obiols i Germà, Cem Özdemir, Justas Vincas Paleckis, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Mirosław Mariusz Piotrowski, Hubert Pirker, Paweł Bartłomiej Piskorski, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Emil Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Gitte Seeberg, Marek Maciej Siwiec, István Szent-Iványi, Konrad Szymański, Charles Tannock, Inese Vaidere, Ari Vatanen, Karl von Wogau, Luis Yañez-Barnuevo García, Josef Zieleniec
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	Alexandra Dobolyi, Glyn Ford, Patrick Gaubert, Jaromír Kohlíček, Miguel Angel Martínez Martínez, Aloyzas Sakalas, Pierre Schapira, Tatjana Ždanoka
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (178 straipsnio 2 dalis)	